

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



А.А.Панфилов  
« 14 » 03 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ОСНОВЫ СМЫСЛОВОГО АНАЛИЗА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА**

Направление подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профиль/программа подготовки Английский язык, Немецкий язык

Уровень высшего образования бакалавриат

Форма обучения очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточног о контроля (экз./зачет)
2	2 зач. ед./ 72 ч.			36	36	зачет
Итого	2 зач. ед. / 72 ч.			36	36	зачет

Владимир 2016

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Программа по дисциплине «Основы смыслового анализа художественного текста» направления подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО, согласно которым объектами профессиональной деятельности бакалавра по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» являются обучение, воспитание, развитие, образовательные системы.

**Целью** освоения дисциплины «Основы смыслового анализа художественного текста» является развитие общекультурных и общепрофессиональных и профессиональных компетенций в педагогической деятельности.

**Задачи** освоения дисциплины:

- развитие умений подготовленной (репродуктивной) речи с постепенным расширением творческих (неподготовленных во времени) компонентов речевых высказываний;
- развитие техники чтения и умения понимать и правильно воспроизводить английский текст;
- развитие навыков письменной речи и привитие орфографической грамотности;
- изучение методических достижений в обучении английскому языку;
- осуществление профессионального самообразования и личностного роста.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Основы смыслового анализа художественного текста» включена в Блок 1. Вариативная часть (дисциплины по выбору студентов) учебного плана направления 44.03.05 «Педагогическое образование», профили подготовки «Английский язык. Немецкий язык».

Требования к входным знаниям: студент должен владеть иностранным языком в пределах программ 1 семестра 1 курса по практике устной и письменной речи, практической грамматике и практической фонетике, а именно:

- демонстрировать речевое поведение, адекватное ситуации общения;
- умение читать вслух незнакомый текст;
- выделять тему и главную мысль текста при ознакомительном чтении без словаря;
- логично и грамматически правильно строить высказывание на заданную тему.

Дисциплина «Основы смыслового анализа художественного текста» тесно связана с такими дисциплинами как «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Лексикология», «Страноведение», «Основы языкознания», Практика устной и письменной речи».

Знания, получаемые при изучении курса «Основы смыслового анализа художественного текста» помогут в усвоении языковых дисциплин и успешного прохождения производственной (педагогической) практики.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В результате освоения дисциплины «Основы смыслового анализа художественного текста» учащийся должен обладать следующими компетенциями:

ОК- 2, ОК-5, ПК-4

**ОК-2** – способностью анализировать основные этапы закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции;

**ОК-5** – работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;

**ПК-4** – способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета.

1) **Знать:**

- грамматические и фонетические правила построения монологического и диалогического высказывания;
- лексический минимум, необходимый для пересказа текста и точной передачи замысла автора;
- английский язык в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы.

2) **Уметь:**

- извлекать информацию из письменного фиксированного текста;
- работать с аутентичной литературой;
- аргументировано излагать устно и письменно свои суждения по общечеловеческим вопросам, поднимаемым в литературных произведениях;
- использовать результаты чтения в других видах речевой деятельности.

3) **Владеть:**

- представлением о филологии как области гуманитарного знания и деятельности, ее роли в обеспечении понимания человеком мира, социума, человека в процессах культурной и межкультурной коммуникации;
- основными методами содержательного анализа текста;
- основными методами ведения дискуссии.

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП / КР		
1	“When will we dead awaken?” after Ronald Duncan	2	1			2		2		0,5 ч. / 25%	
2	“The life guard” after John Wain	2	2-4			6		6		1,5 ч. / 25%	
3	“Letting down the side” after	2	5			2		2		0,5 ч. / 25%	

	David Garnett									
4	“Eveline” after James Joyce	2	6			2		2	0,5 ч. / 25%	Рейтинг-контроль 1
5	“Wee Willie Winkie” after Rudyard Kipling	2	7-8			4		4	1 ч. /25%	
6	“The watercress girl” after Alfred E. Coppard	2	9-11			6		6	1,5 ч. / 25%	Рейтинг-контроль 2
7	“The Portobello Road” after Muriel Spark	2	12-14			6		6	1,5 ч. / 25%	
8	“Episode” after W.S. Maugham	2	15-17			6		6	1,5 ч. / 25%	
9	“Where there’s a will” after Agatha Christie	2	18			2		2	0,5 ч. / 25%	Рейтинг-контроль 3
<b>ВСЕГО за семестр</b>						36		36	9 ч. /25%	Зачет

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки «Педагогическое образование», реализация компетентного подхода на занятиях по основам смыслового анализа художественного текста предусматривает оптимальное соотношение практических занятий и внеаудиторной работы для формирования и развития профессиональных навыков учащихся. Это достигается с помощью использования активных и интерактивных форм проведения занятий (дискуссии, развития творческого мышления, метода проектов, аудиовизуального восприятия современной английской речи) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития требуемых компетенций обучающихся.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
2	ЛР	ролевые игры (инсценировка диалогов из прочитанных произведений)	2 сем. – 4 ч.
2	ЛР	проблемное обучение: дискуссии, метод критического мышления	2 сем. – 5 ч.
Итого:			2 сем. – 9 ч./ 25% от числа аудиторных занятий

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

### Рейтинг-контроль 1

*Translate the following sentences:*

1. Ты должен мобилизовать свою волю, а то совсем расклеишься (раскиснешь).
2. В глубине души он понимал, что они возлагают на него все свои надежды.
3. Остерегайся их компании, ты можешь попасть в беду, а я не смогу выручить тебя из нее.
4. Почему он не сопротивлялся? – Он невиновен.
5. Я так измучена (устала) после работы, я сейчас упаду в обморок.
6. Многие люди теряют присутствие духа (лишаются мужества) в затруднительном положении.
7. Нелепо думать, что слова этого мошенника могли показаться кому-то убедительными.
8. Он заглянул на чашечку чая и пообещал помочь. Но я полагаю, он теперь уже начал сомневаться (передумал).
9. Его будущее невозможно предвидеть (непредсказуемо).
10. Я разочаровалась в Вас. Вы оказались жадным и пронырливым (хитрым) человеком.

### Рейтинг-контроль 2

*Translate the following sentences:*

1. Она расплакалась, когда он сделал ей предложение.
2. Вы виновны, потому что лишили их надежды.
3. Она нарушила свое обещание не выходить за пределы нашего района.
4. Почему она горько плачет? – Ее муж очень плохо к ней относится.
5. Его никто не замечал, и он почувствовал смушение.
6. Он не мог сопротивляться греху.
7. Он особенный ребенок. Он везде чувствует себя свободно и непринужденно.
8. Он вызволил их из беды и получил награду.
9. Пощадите / Пожалейте нас. Мы ужасно устали.
10. Он бросил их. – Не беспокойся, я проучу его.

### Рейтинг-контроль 3

*Translate the following sentences:*

1. Она уже привыкла выяснять с ним отношения.
2. Когда его освободили из тюрьмы, он зажил честно.
3. Как он может обходиться без еды? Не удивительно, что он выглядит разбитым.
4. Какой позор! За четыре года он палец о палец не ударил.
5. Как ваши успехи в работе? – Мои коллеги не воспринимают наши проблемы всерьез.
6. Он всегда поступал правильно по отношению к нашему хозяину.
7. Учебный год походит к концу. Студенты изо всех сил пытаются хорошо учиться.
8. Он был поражен, когда узнал, что они не хотят иметь с ним ничего общего.
9. Его преданный друг восстановил справедливость.

10. Он рассказал мне историю своей жизни, но не раскрыл своего происхождения.

В рамках **самостоятельной работы** по основам смыслового анализа художественного текста студентам предлагаются такие задания как:

- прочитать рассказ, выписать незнакомые слова;
- изучить активный вокабуляр, составить свои собственные примеры с изучаемыми лексическими единицами;
- как можно ближе к тексту воспроизвести ситуации с использованием активного вокабуляра;
- пересказать произведение в косвенной речи с соблюдением правил согласования времен;
- инсценировать диалог из художественного текста;
- ответить на вопросы по тексту;
- подготовить расширенное монологическое высказывание на одну из предложенных тем;
- написать сочинение на свободную тему с использованием изученного лексического материала.

### Требования к зачету

I. Ответьте на вопросы по одному из прочитанных рассказов

1. What do you know about the author of the story?
2. Who are the main characters?
3. Dwell on the main characters of the story
  - speak about their appearance
  - speak about their social position
  - speak about their behavior
  - speak about the attitude of the author to the main characters
  - describe the historical time/ atmosphere in which the action takes place
4. What is the genre of the story?
5. What is the main idea of the story?
6. What does the author criticize / praise / admire?
7. Why does the story have such a title?
8. What do you think about the author's language?
9. Was the story difficult to read?
10. How do the characters speak?
11. What does the story teach the readers?
12. What is the main moral of the story?
13. Do you personally like it? Why? Why not?
14. What other stories by this author have you read?

II. Переведите 10 предложений с использованием активного вокабуляра.

III. Перескажите краткое содержание одного из прочитанных рассказов.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) основная литература

1. Бабалова Г.Г. Практикум по домашнему чтению. Students guide to home reading («The Hound of the Baskervilles» by Arthur Conan Doyle) [Электронный ресурс]/ Бабалова Г.Г.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омская юридическая академия, 2012.— 68 с. - <http://www.iprbookshop.ru/18472>
2. Бочарова Г.В., Степанова М.Г. Easy Reading Selections in English [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г.В. Бочарова, М.Г. Степанова - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - /ISBN9785893498745- <http://www.studentlibrary.ru/book>

3. The Legacy and Other Stories (Завещание и другие рассказы) [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов бакалавров, изучающих английский язык (второй год обучения), слушателей факультета повышения квалификации, учащихся старших классов средней школы/ С.В. Мичугина [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский городской педагогический университет, 2013.— 240 с. - <http://www.iprbookshop.ru/26438>

б) дополнительная литература:

1. Ивицкая Н.Д. Learning to read and discuss fiction [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Ивицкая Н.Д.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2011.— 188 с. - <http://www.iprbookshop.ru/8287>.
2. Сиполс О.В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О.В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : ФЛИНТА, 2011. - /ISBN9785893499537. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893499537.htm>
3. Третьякова М.Ф. English Through Reading [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Третьякова М.Ф.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2012.— 62 с. - <http://www.iprbookshop.ru/22317>

периодические издания

1. Журнал «Английский язык». – М.: Изд-во «Первое сентября».
2. Журнал для изучающих английский язык «Speak Out». – М.: Глосса-Пресс

в) интернет-ресурсы

1. Аутентичные материалы при обучении английскому языку. URL: [www.bbc.co.uk/learningenglish/](http://www.bbc.co.uk/learningenglish/)  
[www.britishcouncil.org/ru/russia-english-online](http://www.britishcouncil.org/ru/russia-english-online)
2. Fun Easy English. – URL: <http://funeasyenglish.com/>
3. Словари английского языка. – URL: [http:// www.languages-study.com/english-dictionary.html](http://www.languages-study.com/english-dictionary.html)

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины «Основы смыслового анализа художественного текста» используется учебная аудитория, оборудованная доской; мел.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилям подготовки Английский язык. Немецкий язык.

Рабочую программу составили

канд. пед. наук, доцент кафедры английского языка С.Ю. Галицкая С.Ю.  
канд. филол. наук, доцент кафедры английского языка А.О. Назарова А.О.  
канд. филол. наук, доцент кафедры английского языка О.В. Комягина О.В.

Рецензент

(представитель работодателя) Резина Э.А., Пед. Вексилера, преподаватель и  
английского языка высшей школы в Германии, заслуженный учитель РФ  
(место работы, должность, ФИО, подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка

Протокол № 7/7 от 14.03.2016 года  
Заведующий кафедрой Н.О. Назарова А.О.  
(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 17.03.2016 года М.В.  
Председатель комиссии, директор ПИ Артамонова М.В.  
(ФИО, подпись)

#### ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Рабочая программа одобрена на 2017/2018 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 1 от 04.03.2017 года  
Заведующий кафедрой Н.О. Назарова А.О.

Рабочая программа одобрена на 2018/2019 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 1 от 07.09.2018 года  
Заведующий кафедрой Н.О. Назарова А.О.

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_